



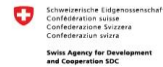
صندوق تطوير وإقراض الهيئات المحلية
Municipal Development & Lending Fund



برنامج تطوير البلديات المرحلة الثالثة / النافذة السادسة (MDPIII-W6)

بلدية المغازي
استدراج عروض أسعار - بضائع
اسم المشروع :

رقم العقد:	MDPIIIW6-1622130-...
تاريخ إصدار الاستدراج:	
جهة التمويل:	
مدة المشروع:	
تاريخ فتح المطاريف:	



الممول
Donor

دعوة استدرج عروض أسعار بضائع

حضرات السادة: _____ المحترمين

1. أنتم مدعوون لتقديم عروض أسعار من أجل تزويد البضائع للمشروع التالي: -----
حصلت منظمة التحرير الفلسطينية لصالح السلطة الوطنية الفلسطينية على منحة إضافية بقيمة 44 مليون يورو من عدد من المانحين البنك الدولي- KFW-AFD سيتم تنفيذها من خلال صندوق تطوير وإقراض الهيئات المحلية- في إطار برنامج تطوير البلديات المرحلة الثالثة (MDPIII) وذلك لتنفيذ مشاريع خاصة بمرافق وخدمات البلديات في الضفة الغربية وقطاع غزة ، حيث يهدف هذا المشروع الى دعم بلديات الضفة الغربية وقطاع غزة لمواجهة الاثار الاقتصادية لجائحة كوفيد 19 وذلك من خلال تنفيذ مشاريع كثيفة العمالة لتحسين الخدمات الأساسية للبلديات والتي تخدم أكبر عدد من السكان
2. وقد حصلت بلدية المغازي على منحة فرعية من صندوق تطوير وإقراض الهيئات المحلية المتأقية للمنحة) لتنفيذ مشروع ----- استعمال جزء من أموال هذه المنحة الفرعية في عمل دفعات تحت العقد رقم MDPIIIW6-1622130 الذي من أجله تم إصدار هذه الدعوة.
3. يجب تقديم عرض سعر لكل البنود الواردة ضمن هذه الدعوة دون ترك أي بند فارغ. سوف يتم تقييم عروض الأسعار لكل البنود معا وستتم ترسيه العقد على المورد الذي تقدم بأقل الأسعار المقيمة لكل البنود.
4. يجب تقديم عرض أسعاركم في ظرف مغلق وفق النموذج المطلوب أمر الشراء) وتسليمه إلى العنوان التالي:

المغازي - شارع صلاح الدين

بلدية المغازي - المبنى الرئيسي - الطابق الارضي - مكتب مدير دائرة الصحة

5. يجب تقديم عرضكم على نسختين وباللغة العربية، وأن يرفق معها وثائق فنية كافية وكذلك الكتالوجات والمواد المطبوعة التي تحتوي على معلومات عن كل مادة تم تقديم سعر لها وباللغة العربية أو الإنجليزية ويشمل أسماء وعناوين الشركات التي ستقوم بتزويد خدمة التسهيلات والصيانة في مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية.
 6. يكون الموعد النهائي لاستلام عروض الأسعار من قبل الهيئة المشترية على العنوان المشار إليه في الفقرة الخامسة هو: يوم الموافق: الساعة:
 7. على مقدم العرض تقديم عرضه في مظروف مختوم يظهر عليه بوضوح كلمة عرض أسعار.
 8. لا يجوز للمورد المشاركة في أية عملية شراء بأكثر من عرض واحد سواء كان بشكل مستقل او بالائتلاف مع أطراف محلية أو أجنبية أو كليهما.
 9. يجب تقديم عروض أسعاركم حسب التعليمات التالية وكذلك اعتماداً على شروط التوريد المبينة في مسودة أمر الشراء المرفقة. نرجو توقيع مرفقات أمر الشراء ومن ثم إعادتها إلى الهيئة المشترية.
- (أ) **الأسعار:** يجب أن تقدم عروض الأسعار بعملة اليورو على أساس وجهة البضائع: أي على أساس EXW أو المعرض بالإضافة إلى تكاليف التوصيل للوجهة النهائية.
- (ب) **تقييم الأسعار والترسيه:** ستم الترسيه على المورد مقدم العرض المؤهل ذو أقل سعر مقيم والمستجيب بشكل جوهري للمواصفات الفنية والمتطلبات الأخرى والذي يطابق المقاييس للقدرات الفنية والمالية المطلوبة بعد تقييمه حسب معايير التقييم الإضافية المبينة في الفقرة (و) أدناه والسعر المقدم يشمل جميع الضرائب والرسوم الجمركية وتكلفة النقل ولكن بشكل منفصل إن أمكن.
- (ج) **تصحيح الأخطاء الحسابية:** سوف تقوم الهيئة المشترية بتصحيح الأخطاء الحسابية كما يلي:
1. حيث يكون هناك تناقض بين المبالغ في الأرقام وفي الكلمات، سوف تسود المبالغ بالكلمات؛
 2. حيث يكون هناك تناقض بين سعر الوحدة وإجمالي البند على نفس السطر نتيجة ضرب سعر الوحدة في الكمية، سوف يعتمد سعر الوحدة كما تم عرضه؛



3. واستثناء على هذا إذا رأت لجنة التقييم أن الفاصلة العشرية قد وضعت بطريقة خاطئة في سعر الوحدة فإنه يتم تصحيح سعر الوحدة وبالتالي يتم تصحيح السعر الإجمالي الموجود في خانة الإجمالي ومن ثم تصحيح المجموع الكلي.
4. إذا ظهر أي تناقض في المعلومات أو الأسعار بين النسخة الأصلية والنسخ الأخرى يؤخذ بما ورد في النسخة الأصلية.
5. إذا قام المورد بكتابة إجمالي المبلغ لبند ما دون أن يقوم بتدوين سعر الوحدة لهذا البند، أو كان سعر الوحدة رقما غير واضح. فيتم احتساب سعر وحدة لهذا البند من قسمة إجمالي المبلغ على كمية البند.
6. إذا قدم المورد تعديلا على عرضه سواء بالخصم أو الزيادة كمبلغ مقطوع، يتم احتساب هذا المبلغ كنسبة من السعر الإجمالي قبل التصحيح واعتمادها كخصم أو زيادة.
7. تقوم لجنة التقييم بإجراء جميع التعديلات على الأسعار دون التشاور مع المناقص لتبرير مبلغ التعديل. إذا رفض المورد قبول التصحيحات، سوف يتم رفض عرضه وتطبيق الإجراءات المنصوص عليها في خطاب إقرار الضمان ان كان مطلوبا).
- د) **سريان مفعول العرض:** يجب أن تكون عروض أسعاركم صالحة لمدة **60 (ستون) يوماً** من تاريخ استلام العروض المبين في الفقرة 7 من هذه الدعوة لتقديم العروض.
- هـ) الشروط الأخرى مبينة في شروط التوريد.
- و) معايير التقييم الإضافية: لا يوجد
10. **عروض الأسعار البديلة:** لن يتم النظر في عروض الأسعار البديلة الخيارات داخل العرض نفسه). لا يجوز للمورد أن يتقدم بأكثر من عرض سعر واحد. سوف يتم رفض عروض الاسعار التي تخالف هذه القاعدة.
11. يحق عند ترسيه العقد للهيئة المشتريّة زيادة أو إنقاص الكمية المطلوبة لواحد أو أكثر من البنود الواردة ضمن هذه الدعوة بنسبة لا تتجاوز 25% من الكمية الأصلية ودون تعديل سعر الوحدة أو شروط التوريد.
12. **خطاب إقرار ضمان عرض الاسعار: Quotation Securing Declaration:** يجب على المورد ان يرفق مع عرض الاسعار خطاب اقرار ضمان العرض حسب النموذج المرفق لهذه الدعوة. تتخذ الهيئة المشتريّة القرار بتنفيذ إجراءات العقوبات الواردة في اقرار ضمان العرض في أي من الحالات الآتية:
 - أ. قيام المورد بتعديل أو سحب العرض بعد الموعد النهائي لتقديم العروض.
 - ب. رفض المورد قيام اللجنة بتصحيح الأخطاء الحسابية الواردة في عرضه حسب الفقرة 10- (ج) اعلاه.
 - ج. رفض المورد الفائز التوقيع بقبول أمر الشراء خلال المدة التي تحددها الهيئة المشتريّة.
 - د. عدم التزام المورد الفائز بتقديم كفالة حسن التنفيذ (إن كانت مطلوبة) خلال المدة التي تحددها الهيئة المشتريّة.
13. يمكنكم الحصول على مزيد من المعلومات من:
(بلدية المغازي - شارع صلاح الدين) (تلفون 082551146 / جوال 0599604515 / فاكس 082550121)
14. نرجو تأكيد استلامكم هذه الدعوة عن طريق الفاكس او البريد الالكتروني وكذلك نرجو إبلاغنا برغبتكم أو عدمها في تقديم عرض سعر خلال 3 (ثلاثة) أيام.
مع الشكر

مسودة أمر الشراء

رقم أمر الشراء: _____

تاريخ طلب الشراء: _____

اسم الهيئة المشتريّة: بلدية المغازي

العنوان البريدي الكامل للمشتري: بـ بلدية المغازي - شارع عبد لاه الدين

رقم الهاتف: **082551146** | رقم فاكس: **082550121**

الموضوع: :

إلى: _____ (أدخل اسم وعنوان المورد)

السادة المحترمين:

لقد تم قبول عرض أسعاركم رقم **MDPIIW6-1622130-....** بتاريخ / / 202 من أجل تزويد البضائع المشار إليها
أعلاه بمبلغ _____ حسب الشروط المشروحة في المرفق رقم 1 لأمر الشراء هذا.

يرجى اتمام توريد البضائع المطلوبة وفق الشروط التي تضمنها ملحق هذا الأمر.

الرجاء الإبلاغ عن الاستلام خلال 3 (ثلاثة) أيام من تاريخ استلام أمر الشراء.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

بلدية المغازي

.....

مرفق رقم 1

استدراج عروض أسعار

شروط التوريد

اسم المشروع: رقم المشروع: **MDPIIIW6-1622130-...**

الهيئة المشتريّة: **بلدية المغازي**

1. الأسعار وجدول التسليم:

الرقم	البيان	الوحدة	الكمية	سعر الوحدة (يورو)	المجموع (يورو)	موعد التسليم
	المجموع الكلي باليورو					
	قيمة الضريبة المضافة باليورو					شامل
	المجموع الكلي باليورو شامل قيمة الضريبة المضافة بالأرقام:					
	بالكلمات:					

(ملاحظة: يشمل السعر تكاليف النقل الى الموقع او المخازن في حال وجود تعارض بين سعر الوحدة ومجموع سعر الوحدة المشتق، فإن سعر الوحدة هو الذي سيعتمد).

- قطع الغيار: لا يوجد.
- الأدوات واللوازم الإضافية: لا يوجد.
- الكتالوجات: لا يوجد.
- متطلبات الصيانة: لا يوجد.
- متطلبات التوريد: - يتم التوريد حسب جدول الكميات مع الالتزام بالموصفات المحددة وان تكون جميع القطع اصلية او ما يعادلها ولن تقبل القطع المعادلة في حال توفر المطلوب بالاسواق

السعر الثابت: تكون الأسعار المشار إليها أعلاه ثابتة وليست عرضة لأي تغيير او تعديل خلال مدة تنفيذ العقد .

2. يتم توريد البضائع إلى العنوان التالي:

بلدية المغازي - مخازن البلدية- هاتف 082551146- فاكس 082550121

3. مواعيد التسليم: يجب أن يتم التسليم خلال مدة لا تتجاوز 60 يوم (ستون يوم) من تاريخ أمر الشراء

4. **الدفع:** سيتم دفع قيمة العقد بالعملة أو العملات المبيّنة في عرض الأسعار الخاص بالمورد الفائز وذلك خلال 45 (خمس وأربعون) يوم تقويمي من تاريخ استلام البضائع وبعد تقديم فاتورة مدعمة بشهادة قبول البضائع من قبل الهيئة المشترية. يتوجب على المورد احضار شهادة خصم من المصدر أو الالتزام باقتطاعات ضريبية الدخل حسب النماذج المعدة لذلك عند كل دفعة حسب التعليمات الصادرة عن وزارة المالية بهذا الخصوص.
ملاحظة: المشروع شامل لضريبة القيمة المضافة (VAT). وعلى المورد تقديم فاتورة ضريبية عند تقديمه مطالبه مالية.

5. **الضمانات:** يجب أن يتم تغطية البضائع المقدمة عن طريق ضمانات وكفالة المصنّع (وفي حالة عدم استطاعة المورد الحصول على كفالة الصانع نظراً للأوضاع في قطاع غزة يجب على المورد تقديم ضمانات بنكية بقيمة 10% من قيمة العقد المبرم مع البلدية) لمدة 12 (اثنا عشر) شهر على الأقل من تاريخ التسليم للمشتري. **(تنطبق)**.

6. **تعليمات التغليف والتسويق:** لا يوجد

7. **المواصفات الفنية المطلوبة:**

وصف عام: **صيانة اليات الحركة في البلدية**

(أ) مواصفات فنية وتفصيل محددة: **كما ورد في التفاصيل والمواصفات الفنية في جدول الكميات.**
(ب) معايير الأداء. يؤكد المورد التزامه بالمواصفات المشار إليها أعلاه (في حاله انحرافات، عليه وضع قائمة بهذه الانحرافات).

8. **الفشل في الأداء:** يمكن للمشتري أن يلغي أمر الشراء إذا فشل المورد في تسليم البضائع حسب الشروط والمدة المشار إليها أعلاه بالرغم من إعطائه مهلة 21 (واحد وعشرون) يوماً من قبل الهيئة المشترية، وبدون جلب أي مسؤولية قانونية على نفسه تجاه المورد.

9. **غرامات التأخير:** في حال أخفق المورد في تسليم جميع السلع المطلوبة، أو أي منها، في موعد (مواعيد) التسليم المحددة في العقد، يحق للمشتري حسم مبلغ من قيمة العقد كغرامات تأخير 1% بالنسبة لسعر التسليم¹ للسلع المتأخرة أو الخدمات غير المنفذة عن كل أسبوع تأخير أو جزء منه حتى يتم تسليمها أو تنفيذها الفعلي وبعده أعلى (10%). وفي حالة الوصول إلى الحد الأعلى (10%) يحق للمشتري فسخ العقد.

10. **ضمان حسن التنفيذ:** يجب ان يتقدم صاحب العرض الفائز للمشتري خلال (10) عشرة أيام من تسلّم أمر الشراء كفالة مصرفية بضمن حسن التنفيذ بمبلغ 10% من قيمة العقد وطبقاً للنموذج المرفق (نموذج ضمانات حسن التنفيذ). ويجب ان تبقى كفالة الاداء صالحة لمدة لا تقل عن (28) ثمانية وعشرون يوماً بعد تاريخ انتهاء فترة التسليم المنصوص عليها في امر الشراء. **لا تنطبق.**

11. **الظروف القاهرة:** لا يتعرض المورد لمصادرة أو دفع غرامات التأخير أو فسخ العقد إذا كان تأخير الأداء أو أي إخفاق آخر في تنفيذ التزاماته تحت العقد ناتج عن ظرف قهري. وفي مثل تلك الظروف على المورد إبلاغ الهيئة المشترية فوراً وخطياً بكيفية تأثيرها على أدائه ويتفق المورد والهيئة المشترية على بدائل لتنفيذ العقد.

لأغراض هذه الفقرة، "ظرف قهري" تعني أي حدث أو حالة خارجة عن إرادة المورد، ولا يمكن تجنبها أو توقعها وهي غير ناتجة عن إهمال أو تقصير من طرفه. هذه الحالات قد تشمل كمثل لا الحصر:

(أ) قرارات يأخذها المشتري ضمن صلاحياته،

(ب) الحروب والثورات،

(ج) والحرائق الكبيرة في منشآت المورد،

¹ تحسب النسبة المئوية للاسبوع بالمقارنة مع فترة تنفيذ العقد



صندوق تطوير وإقراض الهيئات المحلية
Municipal Development & Lending Fund



- د) والفيضانات، والأوبئة،
ه) والحظر الصحي وحظر الشحن
و) القلاقل الشعبية في بلد المنشأ.

12. حل النزاعات: تحل النزاعات بحسب قوانين السلطة الوطنية الفلسطينية.

اسم الشركة الموردة: _____
اسم الشخص المخول: _____
رقم جوال الشخص المخول: _____
توقيع المخول: _____
المكان: _____
التاريخ: _____

نموذج ضمان حسن التنفيذ غير مطلوبة

(كفالة بنكية غير مشروطة)

[يملاً المصرف/مقدم العرض الفائز، الذي يوفر الضمان، نموذج ضمان حسن التنفيذ هذا بحسب التعليمات المشار إليها بين الأفراس، إذا كان المشتري يحتاج هذا النوع من الضمان]

[أدخل اسم المصرف وعنوان الفرع أو المكتب المُصدر]

المستفيد: بلدية المغازي - المغازي

التاريخ: [أدخل التاريخ]

ضمان حسن التنفيذ رقم: [أدخل الرقم]

تم إبلاغنا بأن [أدخل اسم المورد] يسمى فيما يلي " المورد " قد تعاقد في عقد رقم: -----المؤرخ لديكم في --
-----، [يسمى فيما يلي العقد"]

وعليه، فإننا نعي، بحسب شروط العقد، بأن ضمان حسن التنفيذ مطلوباً.

بطلب من المورد ، نحن [أدخل اسم المصرف] نلتزم بدفع أي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز بمجموعها مبلغ [أدخل المبلغ بالأرقام
(أدخل المبلغ بالكلمات)]²، فور تسلمنا منكم أول طلب خطي مصحوباً بإفادة خطية تفيد بأن المورد قد أخل بالتزامه بالتزاماته
تحت العقد دون الحاجة لأن تثبتوا أو توضحوا الأساس لطلبكم أو المبلغ المحدد فيه.

لن تنتهي صلاحية هذا الضمان قبل 28 يوماً من تاريخ إصدار شهادة قبول البضائع ، وتحسب بناءً على نسخة من هذه الشهادة
ستقدم لنا، أو في تاريخ [أدخل التاريخ باليوم والشهر والسنة]³، أيهما أولاً. وبالتالي، فإن أي طلب للدفع تحت هذا الضمان يجب
أن نستلمه في هذا المكتب في ذلك التاريخ أو قبله. يوافق الكفيل على تمديد هذا الضمان لمرة واحدة ولفترة لا تتعدى ستة أشهر،
بناءً على طلب المشتري الخطي لمثل هذا التمديد، على أن يقدم مثل هذا الطلب إلى الكفيل قبل انتهاء هذا الضمان.
[توقيع توقيعات الممثل (الممثلين) المخول (المخولين) من المصرف]

موقع من قبل توقيع توقيعات الممثل (الممثلين) المخول (المخولين) بالنيابة عن اسم المقاول [بصفة اذكر الصفة]

وذلك بحضور أدخل اسم وتوقيع الشاهد]

التاريخ أدخل التاريخ]

² الكفيل (المصرف) سيدخل مبلغاً يمثل نسبة مئوية من قيمة العقد المحددة في العقد.
³ أدخل التاريخ لثمانية وعشرين يوماً بعد تاريخ الانتهاء المتوقع

نموذج خطاب إقرار ضمان عرض الاسعار

[يملأ مقدم العرض هذا النموذج بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس، إذا كان مطلوباً من قبل الهيئة المشترية]

التاريخ:

اسم العقد:

رقم الدعوة لتقديم عروض: **MDPIIIW6-1622130-.....**

إلى: بلدية المغازي

نحن، الموقعون أدناه، نعلن بأننا:

1. نعي بأن عرض الاسعار يجب أن يكون مدعماً بخطاب إقرار ضمان، حسب شروطكم.
2. نقبل بأن أهليتنا لتقديم العروض/العطاءات ستعلق في أي عملية شراء لصندوق تطوير وإقراض الهيئات المحلية لمدة **(2) سنتين** بدءاً من **تاريخ فتح المظاريف**، إذا ما قمنا بالإخلال بالتزاماتنا تجاه العرض، بسبب أننا:
 - سحبنا عرض الاسعار خلال فترة صلاحية العرض المحددة من قبلنا في خطاب تقديم عرض الاسعار؛
 - لم نقبل بتصحيح الأخطاء الحسابية بموجب التعليمات المدرجة ضمن وثيقة استدراج العروض؛ أو
 - إذا تم إشعارنا بقبول عرضنا من قبل صندوق تطوير وإقراض الهيئات المحلية خلال فترة صلاحية العرض، ولكننا (1) فشلنا أو رفضنا قبول أمر الشراء، أو (2) فشلنا أو رفضنا أن نوفر ضمان حسن التنفيذ، إن كان ذلك مطلوباً بحسب التعليمات المدرجة ضمن وثيقة استدراج العروض.
3. إن لم تتم ترسيه العقد علينا، نعي أن اقرار ضمان العرض هذا سنتنتهي صلاحيته بعد 10 أيام من انتهاء صلاحية العرض المقدم من قبلنا.
4. نعي أننا إن كنا ائتلاف شراكة، فإن اقرار ضمان العرض يجب أن يكون باسم شركة الائتلاف الذي يقدم العرض. وإذا لم يكن الائتلاف مسجل قانونياً في وقت تقديم العرض، يكون اقرار ضمان العرض مسجلاً بأسماء كافة الشركاء المستقبليين في الائتلاف.

توقيع المخول عن الشركة وصفته:

اسم المخول بالتوقيع:

مخول لتوقيع العرض لصالح وبالنيابة عن

التاريخ يوم/شهر/سنة: